

카츠라리큐(桂離宮, 계리궁)의 형성배경 및 공간특성*

염성진* · 안승홍** · 윤성용*** · 윤상준**** · 손용훈***** · 이원호*****

*넥서스환경디자인연구원 · **한경대학교 조경학과 · ***서호엔지니어링

****이화원정원문화연구소 · *****서울대학교 환경대학원 · *****문화재청 국립문화재연구소

A Study on Formative Background and Spatial Characteristics of Katsura Imperial Villa

Yeom, Sung-Jin* · An, Seung-Hong** · Yoon, Sung-Yung*** · Yoon, Sang-Jun****

Son, Yong-Hoon***** · Lee, Won-Ho*****

*Nexus Environmental Design Centre

**Dept. of Landscape Architecture, Hankyong National University

***Seo-ho E&C

****Ehwawon Institute of Garden Culture

*****Graduate School of Environmental Studies, Seoul National University

*****National Research Institute of Cultural Heritage

ABSTRACT

The garden culture of Korea and Japan have been commonly influenced by Wonrim culture of China. Nevertheless, each culture has been settled down through the development of the two separate garden cultures, The purpose of this study is to grasp the formation background and main agent of development through theoretical consideration of gardens in Japanese Imperial Garden Katsura Imperial Villa, which is the origin of the representative garden making style - Circuit Style Garden, to look into the characteristic of spatial organization elements by conducting on-site survey and interview with a garden manager, and to obtain elementary views on Katsura Imperial Villa which is an important case of Japanese garden culture.

As a result; first, Katsura Imperial Villa is the first jicheol juyu(round tour of ponds and springs) circuit style garden created by Toshihito Emperor and his son Toshitada Emperor, who were well-versed in Waka through the dynasty literature based on the story of Genji throughout about two generations lasting about 30 years; space composition of this garden is divided into land, island and water space, being composed of a total of 36 space components.

Second, Katsura Imperial Villa was created with the primary goal of making a round tour around the garden land by arranging tea pavilions, such as Shokintei, Shokatei and Shoiken, etc., which introduced the then game culture into the garden.

Third, the personnel in Katsura Imperial Villa intended to enjoy the scenic characteristics of the area where Katsura Imperial Villa was located from the interior of the garden by making Gepparo which was a tea pavilion for enjoying the rising moon on the hill even a litter faster and longer by piling up earth and setting up stone walls north of Koshoin which was a structure located west of the garden land.

Key words : Imperial Villa, Katsura Imperial Villa, The garden culture, Tea pavilion

* 본 연구는 문화재청 국립문화재연구소 2014년 연구과제 「한중일 정원원형에 관한 기초연구(2)(과제번호:NRICH-1407-B05F)」 결과의 일부로 작성되었습니다.

† Corresponding Author : An, Seung-Hong, Dept. of Landscape Architecture, Hankyong National University, Anseong 17579, South Korea, Tel.: +82-31-670-5211, E-mail: ash@hknu.ac.kr

국문초록

한국과 일본의 정원문화는 공통적으로 중국의 원림문화의 영향을 받아 발전해 왔다. 그럼에도 불구하고 각각 서로 다른 정원문화의 발전을 통해 정착되어 왔다.

본 연구에서는 일본의 대표적 정원조성양식인 회유식정원의 원류인 일본의 황실정원인 카츠라리큐(桂離宮, 계리궁)의 정원에 대한 이론적 고찰을 통한 형성배경 및 조성주체를 파악하고 현장조사 및 관리자 인터뷰를 실시하여 공간구성요소의 특징을 살펴봄으로서, 일본의 정원문화에 있어서 중요한 사례인 카츠라리큐에 대한 기초적 지견을 얻고자 연구를 진행하였다.

그 결과, 첫째, 카츠라리큐는 겐지이야기(源氏物語, 원씨물어)에 기반을 둔 왕조문학을 통해 와카(和歌, 화가)에 통달한 토시히토친왕(智仁親王, 지인친왕)과 아들인 토시다다친왕(智忠親王, 지충친왕)에 의해 2대에 걸쳐 약 30년에 달하는 기간을 들여 완성한 최초의 치센슈유(池泉舟遊, 지천주유)카이유시키회유식(回遊式, 회유식)정원으로 정원의 공간구성은 크게 육상과 섬, 수공간으로 구분되며 총36개의 공간구성요소로 구성되어 있다.

둘째, 카츠라리큐는 쇼킨테이(松琴亭, 송금정), 쇼카테이(賞花亭, 상화정), 쇼이켄(笑意軒, 소의헌) 등의 다정(茶亭)을 두어 원지(園池)를 중심으로 주유(舟遊)를 주목적으로 조성되었으며 이는 당시의 놀이문화를 정원에 도입한 것이다.

셋째, 원지의 서쪽에 위치한 건축물인 코쇼인(古書院, 고서원)의 북쪽에 성토를 하고 돌담을 쌓아 주변보다 높은 지형을 형성하고 그 위에 차정인 겐파로(月波樓, 월파루)를 만들어 카츠라리큐만의 경관특성인 동산에 떠오르는 달을 조금이라도 오랫동안 즐기려 하였다.

주제어 : 정원문화, 차정, 카츠라리큐, 황실정원

1. 서론

1. 연구의 배경 및 목적

시대를 막론하고 인간이 만든 환경의 공간적 요소로는 건축물과 외부공간으로 볼 수 있으며 외부공간의 경우, 수목, 석재와 같은 자연재료와 다양한 조영물을 활용하여 당대의 시대상, 생활사, 문화 및 예술의 척도 등을 가늠할 수 있는 특징적 공간으로서 정원을 들 수 있다. 특히, 한국과 일본의 정원문화는 모두 그 근원에 있어 중국의 원림의 영향을 받아왔으나 최종적으로 이들의 전통정원양식은 자연환경, 생활습관, 사상적인 배경의 차이 등에 의해 형태, 공간구성, 요소 등에서 서로 다른 양상을 나타내고 있다[1].

한국은 지정학적인 관계에서 삼국시대부터 조선시대에 이르기까지 오랜시간 동안 중국의 각 시대의 원림에 적지 않은 영향을 받아왔다. 한편, 일본은 공식적으로 국가의 형태를 취하기 시작한 아스카시대(飛鳥時代, 비조시대)이후부터 한국을 통해 대륙의 정원문화를 적극적으로 받아들였으며 헤이안시대(平安時代, 평안시대)이후부터 중국과의 직접교류가 빈번해 지며 불교와 건축 및 정원문화가 직접적으로 도입되어 일본의 정원문화가 한층 발달할 수 있는 계기가 되었다. 이렇듯 중국의 원림문화의 영향을 받은 두 나라의 정원문화가 서로 다른 양식으로 발달하여 현대에 전해지고 있는 것은 흥미롭지 않을 수 없다. 그 중에서도 카츠라리큐(桂離宮, 계리궁)의 정원양식은 일본의 대표적 정원양식 중 하나인 카이유시키테이엔(回遊式庭園, 회

유식정원)양식이 도입된 최초의 정원[2]임과 동시에 당대의 최고 권력의 상징인 천황가의 이궁에 조성된 정원임으로 일본의 정원문화를 이해하기 위해서 중요하다. 그럼에도 불구하고 국내에서는 카츠라리큐에 대한 연구는 부족한 현실이다.

그럼으로 본 연구에서는 일본의 대표적 정원조성양식인 회유식정원양식의 원류라 할 수 있는 일본의 황실정원(皇室庭園)인 카츠라리큐의 정원에 대한 이론적 고찰을 통해 형성배경과 입지적 특성을 살펴보고 문헌조사와 현장조사를 실시하여 카츠라리큐의 공간구성과 경관특성을 파악하여 카츠라리큐의 이해를 위한 기초적 지견을 얻고자 연구를 진행하였다.

2. 선행 연구 검토

본 연구내용과 관련하여 먼저 국내에서 이루어진 일본정원에 대한 연구와 카츠라리큐에 대한 일본의 연구내용을 검토하였다.

일본의 정원문화에 대한 연구는 중국의 원림문화를 바탕으로 한국과 일본의 정원문화에 대해 원지(園池)를 중심으로 한 중일의 전통정원의 양식을 비교한 연구[3], 한국과 일본의 고대정원 중 안압지와 동원지의 역사적 배경과 연못의 공간적 특성을 비교한 연구[4], 하마리큐(浜離宮, 빈리궁)정원과 고이시카와코라쿠엔(小石川後樂園, 소석천후락원)의 수경시설을 바탕으로 수경시설의 입면적 구성을 분석하여 수경관의 구성수법을 분석한 연구[5][6]등의 수공간을 중심으로 일본과 한국의 정원의 공간구성을 비교한 연구가 축적되어 오고 있다.

우리나라의 전통정원은 크게 궁궐정원, 별서정원, 민가정원으로 유형이 구분되며 정원문화를 대표적으로 대변하는 궁궐

정원은 정원문화를 이해하기 위한 중요한 자료이다. 일본의 전통정원 역시 조성주체에 따른 분류에 의해 황실정원, 지방영주에 의해 조성된 다이묘정원(大名庭園, 대명정원), 사찰에 조성된 사찰정원으로 구분할 수 있으며 그 중에서 황실정원은 일본의 정원문화를 대표하는 정원으로 가치를 가진다[7]. 이로 인해 일본 내에서는 일본정원의 원형 및 가치를 입증하기 위해 다양한 연구가 오랫동안 지속적으로 이루어져 왔다. 그 중에서도 4대 황실정원으로 지정되어 쿠나이쇼(宮内省, 궁내성)가 직접관리하고 있는 교토고쇼(京都御所, 경도어소), 센토고쇼(仙洞御所, 선동어소), 카츠라리큐(桂離宮, 계리궁), 슈가쿠인리큐(修學院離宮, 수학원이궁)에 대해서 다양한 분야에서 연구가 진행되어 그 가치를 입증하려 노력하고 있다. 교토고쇼와 센토고쇼에 대해서는 역사적 배경과 화재로 인한 손실과 복구에 대한 연구[8][9]가 진행되어 왔다. 그 중에서도 최초의 지천회유식정원으로 규명되며 일본의 황실정원 중 유일하게 화재 및 지진에 의한 피해를 입지 않아 원형이 보존되어 있는 카츠라리큐는 다수의 연구를 통해 건축물과 정원조성에 있어서의 가치가 입증되어 왔다. 그를 뒷받침 하듯 일생을 황실정원의 연구에 바친 Mori(1960)[10]는 카츠라리큐가 가지는 가치를 일본 황실정원의 원류를 규명할 수 있는 역사적 가치가 있다고 언급하여 카츠라리큐가 가지는 건축, 정원의 우수함에 대해 입증하려 노력하였다. 이렇듯 카츠라리큐에 대한 가치규명을 위한 일본 내에서의 지속적인 연구진행과는 달리 국내에서는 일본의 정원을 이해하기 위해 중요한 사례인 카츠라리큐에 대한 연구와 이해는 부족한 현실이다.

Table 1. The book which was used for documents investigation

| Author | Year | Title | Publisher |
|--|------|--|---------------------------|
| Shigemori Mirei (重森 三玲) | 1911 | History of Japanese garden illustrated book (日本庭園史図鑑) | Yukosya (有光社) |
| Honda Kinkichiro (本多 錦吉郎) | 1964 | Japanese famous garden illustrated book (日本の名園図鑑) | Hebonsya (平凡社) |
| Shigemori Mirei (重森三玲), Ohhashi Haruzo (大橋治三) | 1969 | Japanese famous garden (日本の名園) | Sebuntoshinkosya (誠文堂新光社) |
| Shigemori Mirei (重森三玲), Ohhashi Haruzo (大橋治三) | 1973 | History of garden system of Japan 14, 18, 21 (日本庭園史体系) | Syakaishisosya (社会思想社) |
| Landscape gardening arranging scenery serious matter celebration editing committee(造園修景大事典編集委員会) | 1980 | Landscape gardening waterscape Dictionary (造園水景大辞典) | Dohosuppan (同朋舎出版) |

II. 연구방법

본 연구는 일본의 황실정원인 카츠라리큐를 대상으로 문헌조사 및 현장조사를 실시하여 형성배경과 공간의 구성요소를 파악하였다. 현장조사는 2014년 7월 14일 궁내성의 협조를 얻어 카츠라리큐의 담당자와 동행하며 인터뷰를 실시하였다. 문헌조사에 있어서는 4대 황실정원 관련 문헌자료(Table 1)를 통해 현장조사 내용의 검증을 병행하여 카츠라리큐의 형성배경과 공간의 구성요소를 살펴보고 특징을 파악하는 방식으로 진행하였다. 먼저 공간구분 및 공간구성요소의 설정 및 파악에 있어서는 Mori, O(1960)[10]에 의한 건물, 대지, 수공간으로의 분류와 Suzuki, N., Nakazawa, O(1985)[11]에 의한 건물, 길, 수목, 물, 대지로 분류하여 각각의 공간구분에 포함되는 공간요소를 44개로 구분을 바탕으로 하여 단기간에 현황을 확인을 통해 확인이 가능한 공간구분 및 공간구성요소의 설정을 위해 건물, 도로, 물, 대지로 구분하여 각각의 공간구분에 해당하는 구성요소를 파악하고 공간요소에 대한 특성 및 특이사항에 대해서는 카츠라리큐를 담당하는 궁내성 관계자와의 인터뷰 내용을 참고하여 파악하였다.

III. 이론적 고찰

1. 카츠라리큐의 형성배경

카츠라리큐는 천황의 형제를 이르는 친왕(親王)에 의해 조성된 이궁이다. 107대 천황인 오기마치천황(正親町天皇, 고정친정천황)의 동생인 하치조노미야토시히토친왕(八條宮智仁親王, 팔조궁지인친왕)과 그의 아들인 하치조노미야토시타다친왕(八條宮智忠親王, 팔조궁지충친왕)이 에도시대(江戸時代, 강호시대)에 들어 약 30년, 2대에 걸쳐 단계적으로 완성한 이궁이다. 어린 시절부터 문무를 겸비한 하치조노미야토시히토친왕은 1588년 후자가 없었던 토요토미히데요시(豊臣秀吉, 풍신수길)가 칸바쿠(關白, 관백)직을 물려주기 위해 양자로 삼았으나 1598년에 후자를 얻게 되어 그에 대한 보상으로 하치조노미야(八條宮)가의 창립과 지금의 카츠라리큐부지를 포함하여 막대한 재산을 물려 물려받았다. 이후 친왕으로 정치에 개입하지 않고 개인의 문학적, 예술적 감각을 다양한 분야에 펼쳐보이던 하치조노미야토시히토친왕은 1615년에 개인의 휴양을 위해 지금의 카츠라리큐터에 산장을 짓기 시작하여 몇 년에 걸쳐 간소하면서도 격조 높은 산장을 완성하였다. 하치조노미야토시히토친왕이 40대 전반 무렵에 코쇼인(古書院, 고서원)이 만들어졌다고 전해진다. 하치조노미야토시히토친왕이 사망한 후 10여년 동안 방치되어 있던 산장도 황폐하게 되었으나 아들인 하치조

노미야토시타다친왕이 막부의 3대 영주 중 하나인 카가반슈(加賀藩主, 가가번주)인 마에다도시쓰네(前田利常, 전전리상)의 딸인 후히메(富姬, 부희)와 혼인하면서 재정적인 뒷받침을 받아 아버지대에 완성하지 못했던 산장의 복구와 증축 등을 의욕적으로 추진하였다. 하치조노미야토시타다친왕은 부친인 하치조노미야토시히토친왕에게 물려받은 산장의 원형을 보존함과 동시에 1662년경 기존의 산장에 남아 있었던 건물과 정원을 절묘하게 조화시켜 쥬쇼인(中書院, 중서원)을 비롯하여 신고텐(新御殿, 신어전), 겐파로(月波樓, 월파루), 쇼킨테이(松琴亭, 송금정), 쇼카테이(賞花亭, 상화정), 쇼이켄(笑意軒, 소의헌) 등을 새롭게 증축하여 정원부지 57,947㎡, 그 외 농지 등이 11,464㎡, 총 69,411㎡ 면적의 연못과 정원을 갖춘 이궁으로서 카츠라리큐를 완성하였다[12]. 특히, 카츠라다나(桂棚, 계봉) 및 츠키쇼인(付書院, 부서원)으로 유명한 신고텐과 신고텐에 이르는 길인 미유키미치(御幸道, 어행도) 등은 천황에서 물러난 아토미즈오상왕(後水尾上皇, 후수미상왕)을 카츠라리큐로 모시기 위해 새롭게 개조한 것으로 전해지고 있다[13]. 하치조황가는 그 후 교고쿠큐(京極宮, 경극궁), 카츠라큐(桂宮, 계궁)이라는 이름으로 바뀌어 메이지시대(明治時代, 명치시대)에 이르렀지만, 1881년 11대 스미코나이친왕(淑子內親王, 숙자내친왕)이 사망하여 황족의 가계가 끊기게 되었다. 황가의 별장으로써 유지되어 온 카츠라리큐는 1883년 쿠나이쇼(宮內廳, 궁내성) 소관이 되어 관리되어 오고 있으며 창건 이래 오랜 세월동안 화재의 피해를 한번도 입지 않아 거의 완전하게 창건 당시의 모습을 오늘날에 전하고 있다. 카츠라리큐는 황실정원, 다이묘정원이 활발히 조성되던 에도시대에 있어 연지를 중심으로 한 다정의 배치, 정원 내에서 주유와 달을 관망하기 위한 야간의 이용마저 고려한 회유식정원의 발전을 선구한 황실정원임과 동시에 천황가의 친족에 의해 조성되어 황실정원으로 귀속된 경우라 할 수 있는 카츠라리큐의 형성에는 2대에 걸친 하치조노미야친황가의 노력과 이상향이 담긴 정원으로 해석할 수 있다.

2. 입지적 특성

카츠라리큐의 입지에 대해 논하기 위해서는 먼저 카츠라카와(桂川, 계천)와 카모카와(鴨川, 압천)의 두 줄기의 하천의 존재와 영향에 대해 논할 필요가 있다. 북동의 산간지역에서 흐르는 카모카와와 서산의 북단과 아라시야마(嵐山, 풍산)에서 흐르는 카츠라카와가 카츠라리큐와 인접하여 흐르고 있어 재료의 운반, 수공간 연출에 있어서의 수원확보가 용이했던 점을 들 수 있다. 또한 이 두 강을 건너기 위해서는 배를 이용해야 하며 배의 이용료의 일부는 친왕가의 직접적인 수입원으로 재원확보의 용이성을 제공하는 요소로서도 활용되었으며 이는 직간접적으로 카츠라리큐의 구성에 영향을 미쳤다[13]고 전해지고 있다. 또한 카츠라카와의 존재는 실제 정원의 공간요소

인 연못의 구성에 여흥을 도입하는데도 입지적 요소가 작용한 것[14]으로 기록되어 있다. 에도시대 당시의 대표적 유흥문화였던 배를 타고 회유하는 민중적 여흥의 형식을 황실의 정원에 도입하여 천황가가 개인적으로 주유를 통한 여흥을 즐길 수 있도록 한 것은 입지적 특징과 여흥문화라는 시대상을 반영한 것이라 할 수 있다. 또한 카츠라리큐가 위치하고 있는 교토의 니시쿄구(京都市西京區, 경도시서경구)는 예로부터 달을 구경하기 좋은 장소로서 대표적인 곳으로 카츠라(桂, 계), 즉 달에 계수나무가 있다는 중국의 설화에서 전해져 강의 이름에 도입했다는 기록은 겐지이야기(源氏物語, 원씨물어)와 토사일기(土佐日記, 토좌일기) 등의 다수의 문학작품에서도 소개되듯 카츠라리큐가 입지한 니시쿄구는 평탄한 대지에 주변에 높은 산지가 없어 달을 관망하기에 용이한 입지적 특징을 갖추고 있었으며 이는 하치조노미야토시히토친왕이 카츠라리큐에서 달을 관망하기 위해 도입한 다양한 경관에서도 찾아볼 수 있는 입지와 배치적 특징이다[15][16]. 즉 입지적 특성과 민중적 유흥을 접목시켜 부속지까지 포함하여 약 69,000㎡에 이르는 규모의 카츠라리큐 내에 달을 관망하고 수공간을 회유하는 연못의 도입을 통해 침전조양식의 건축양식과 회유식정원기법의 절묘한 조화를 이룬 것이 카츠라리큐의 입지적 특징에서 찾아 볼 수 있다.

IV. 결과 및 고찰

1. 카츠라리큐의 공간구성

카츠라리큐의 공간구성은 크게 건물, 동선, 수공간, 대지로 구분되며 각각의 기능 및 특성에 따라 건물은 건축물과 부속물, 동선은 길과 다리, 수공간의 경우 유흥이 가능한 동적인 수공간, 감상을 주로한 정적인 수공간, 대지는 육상부와 섬으로 구분된다[17][18]. 하치조노미야가의 친왕을 위한 산장으로 조성된 카츠라리큐는 친왕의 주 거처인 코쇼인을 중심으로 환상형태로 점적으로 위치한 건축물과 내부를 회유할 수 있는 연못(수공간), 수공간으로 인해 생기는 동선의 단절을 막고 이동을 통해 회유할 수 있는 다리와 길을 통해 전체적인 공간을 구성하고 있다. 침전조양식을 기반으로 하는 건축물에 있어서는 친왕의 거처인 코쇼인에 인접하여 달을 관망할 수 있는 독립적인 공간인 겐파로(月波樓, 월파루), 좌측에 스하마(洲浜, 주병)가 조성되어 명승을 재현한 다정, 접객을 위한 건축물로서 쇼킨테이(松琴亭, 송금정), 우측에 친왕의 이상향을 표현하고 심미적 경관을 창출하기 위해 축조된 인공섬에 위치한 쇼카테이(賞花亭, 상화정), 엔린토(園林堂, 원림당)불당이 위치하고 있어 카츠라리큐에서 창출되는 전체적 경관을 관망할 수 있는 코쇼인, 낮과 밤에 따른 경관의 연출을 즐길 수 있는 겐파로, 명승을 재현한 스하마의 연계를 통해 코쇼인을 바라보는 쇼킨테이, 나가

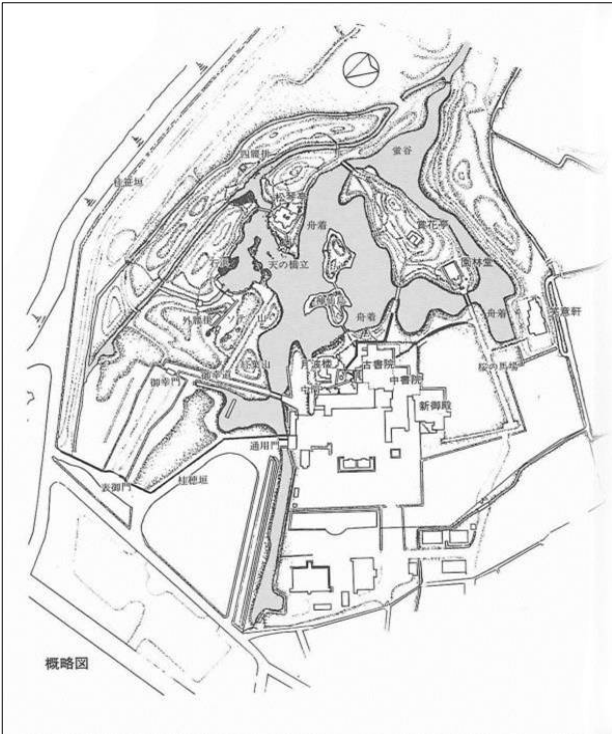


Figure 1. Figure of placement of Katsura Imperial Villa(Kunaicho, 2014)

지마(中島, 중도)에서 내려다보는 경관을 즐기는 쇼카테이는 각각의 공간에 독립적인 경관을 가지는 공간적 구성의 특징을 가지고 있다(Figure 1). 여기에 카츠라리큐 내부에 위치한 연지는 주유를 가능하게 하는 공간임과 동시에 내부경관을 연출하는 중심적 공간으로서 특징이 있다. 또한 연못과 대지를 자유롭게 이동할 수 있도록 한 각각 포장재와 배치가 다른 10개의 동선과 소재와 폭, 연장이 다양한 6개의 다리는 카츠라리큐 가가지는 회유식정원의 경관연출에 있어서 중요한 공간적 구성을 이루고 있으며 이동을 통해 경관의 변화 지형의 변화를 즐길 수 있는 것이 카츠라리큐가 가지는 공간구성의 특징이다.

2. 카츠라리큐의 공간구성요소

카츠라리큐의 공간구성요소는 공간구성특징에서 다루었던 건물, 동선, 수공간, 대지에 속한 공간구성요소들을 파악한 결과, 건물은 건축물과 부속물, 동선은 길과 다리, 수공간의 경우 유희가 가능한 동적인 수공간, 감상을 주로한 정적인 수공간, 대지는 육상부와 섬으로 구분하여 총 36개의 공간구성요소가 파악되었다(Table 2).

수공간의 경우 유희가 가능한 동적인 수공간인 작은 폭포인 츠츠미노타키(鼓の瀧, 고의 룡), 감상을 주로한 정적인 수공간인 쇼즈바치(手水鉢, 수수발), 대지는 육상부와 연지에 의해 분리된 형태의 섬으로 구분되며 친왕의 격을 나타내는 공간으로

볼 수 있는 손님의 대기실에 해당하는 건축물인 코시카케(腰掛, 요과)와 소토코시카케(外腰掛, 외요과), 만지테이(亓亭, 만정)은 각각 코쇼인을 향해 다양한 지형에 위치하여 친왕과의 접견에 있어서의 예를 다하는 장소임과 동시에 카츠라리큐 내에 진입하기 전에 정원의 경관을 다양한 위치에서 즐길 수 있도록 배려한 공간구성요소다. 또한 각각의 공간에 위치한 토우로(燈籠, 등롱)는 각지에서 친왕에게 진상된 물품으로 밤에도 경관을 즐길 수 있는 공간인 카츠라리큐의 특징적 공간구성요소 중에 하나이다. 또, 교토의 해안경관이 명승인 아마노하시다테(天橋立, 천입교)의 해안을 연상하여 꾸며진 스하마와 들속 날숙한 테이센(汀線, 정선)을 가진 연지와 나카지마를 포함한 다양한 규모의 섬은 카츠라리큐의 대지공간구성의 다채로움을 나타내는 요소다. 그리고 이를 잇는 흙, 나무, 돌, 자갈을 소재로 축조된 다리는 카츠라리큐의 대지와 수공간을 연결하는 중

Table 2. Space component of Katsura Imperial Villa

| Classification | Component |
|----------------|--|
| Building | Koshiyoshitatemono(興寄建物) |
| | Shokintei(松琴亭) |
| | Gepparo(月波楼) |
| | Sotokoshikake(外腰掛) |
| | Shoiken(笑意軒) |
| | Koshoin(古書院) |
| | Manjitei(亓亭) |
| | Shokatei(賞花亭) |
| | Onrindo(園林堂) |
| | Nakama(中間) |
| Structure | Shokinteitadami(松琴亭畳) |
| | Shokinteikakubuchi(松琴亭額縁) |
| | Gepparokakubuchi(月波楼額縁) |
| | Tsukimidai(月見台) |
| | Shinnotobiishi(眞の飛石) |
| | Aratekoboshi(あられこぼし) |
| | Miyukimichi(御幸道) |
| | Sotokoshikakenonobedan(外腰掛の延段) |
| | Suhama(洲浜) |
| | Noboritobiishi(登り飛石) |
| Road | KudairiTObiishi(下り飛石) |
| | Umenobaba(梅の馬場) |
| | Seihokeitobiishitoamaochimizo(正方形飛石と雨落構) |
| | Syointobiishi(書院飛石) |
| | Miyukitobashi(御幸土橋) |
| | Hotarudanitobashi(螢谷土橋) |
| | Shirakawaishibashi(白川石橋) |
| | Nakajimahashi(中島の橋) |
| | Shoinmaetobashi(書院前土橋) |
| | Onrindomaetobasi(園林堂前土橋) |
| Water | Tsutsuminotake(鼓の滝) |
| | Zozubachi(手水鉢) |
| Space | Shokintehigan(松琴亭此岸) |
| | Shoinshibahu(書院芝生) |
| Island | Tennohashitate(天の橋立) |
| | Nakajima(中島) |

요한 공간구성요소이며 코시카케와 코쇼인을 잇는 다양한 계단과 길은 지형에 따라 오르막과 내리막에 서로 다른 높낮이를 적용한 카츠라리큐의 공간을 연결하는 공간요소다[19].

3. 카츠라리큐의 경관특성

기존의 연구[20]를 바탕으로 주요 조망점을 형성하고 있는 코쇼인, 겐파로, 쇼킨테이, 쇼카테이의 주요 건축물 4개소에서 바라본 경관을 통해 카츠라리큐의 경관적 특징을 파악하였다 (Figure 2).

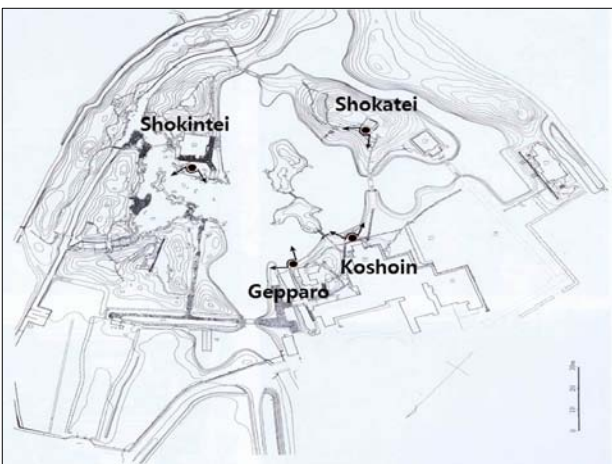


Figure 2. View point to grasp a scenery characteristic

1) 코쇼인

카츠라리큐에 있어서 친왕의 주 거주 공간인 코쇼인에서 바라보는 경관은 원지를 중심으로 인공적으로 축조된 이시쿠미(石組, 석조)를 활용하여 신선이 머무는 신센토(神仙島, 신선도)와 나카지마에 의해 형성된 심미적 경관은 하치조노미야토 시타다친왕이 즐겨 그리던 그림에 등장하는 이상향 또는 낙원[9]에 가까운 경관이 특징적이라 할 수 있다(Figure 3).



Figure 3. The scenery which is seen from Koshoin

2) 겐파로

겐파로는 성토를 통해 높게 형성된 지형에 축조되었으며 건축물 정면에 위치한 츠키미다이(月見台, 월견대)는 카츠라리큐가 가지는 경관특성 중에 하나라 볼 수 있는 달을 관망하기 위해 개방성을 최대한 확보한 경관연출로 달의 관망에 최적화되어 있으며 낮에는 쇼킨테이로 이어지는 스하마와 원지를 내려다 볼 수 있어 한 곳에서 낮과 밤이 주는 서로 다른 경관을 즐길 수 있는 카츠라리큐의 대표적 조망공간이라 할 수 있다 (Figure 4).



Figure 4. The scenery which is seen from Gepparo

3) 쇼카테이

친왕이 머무르는 코쇼인을 바라보며 친왕과의 다정과 접객을 위해 이용되던 쇼카테이는 카츠라리큐 내에 위치한 대지 중 가장 높은 곳에 위치한 다정으로 코쇼인을 제외한 다정 중에 유일하게 원지를 중심으로 한 카츠라리큐의 전경을 관망할 수 있는 것이 특징이며 나카지마와 코쇼인, 그리고 나카지마 넘어로 보이는 쇼킨테이의 경관을 한눈에 조망할 수 있는 것이 특징적이다(Figure 5).



Figure 5. The scenery which is seen from Shokatei

4) 쇼킨테이

카츠라리큐의 다정 중에서 가장 낮은 지형에 위치한 다정인 쇼킨테이에서 바라본 경관은 스하마와 작은 나카지마에 의해 카츠라리큐 안에서 또 하나의 카츠라리큐의 경관을 즐길 수 있으며 주유를 위한 배를 세울 수 있는 선착장과 토우로에 의해 형성되는 밤의 경관은 이색적인 경관을 즐길 수 있는 곳이다 (Figure 6).



Figure 6. The scenery which is seen from Shokin-tei

V. 결론

본 연구에서는 한국과 일본의 정원문화가 공통적으로 중국의 원림문화에 영향을 받아 발전해 왔으나 시대, 사상, 문화, 생활상 등의 다양한 변수가 작용해 각각 서로 다른 정원문화의 발전을 통해 독자적인 정원문화가 정착되어 온 것에 착안하였다. 일본의 대표적 정원조성양식인 회유식정원의 원류인 일본의 황실정원인 카츠라리큐의 정원에 있어서의 형성배경 및 조성주체, 공간구성요소의 특징을 살펴보고 일본의 정원문화에 대한 지견을 얻고자 연구를 진행하였다.

그 결과,

첫째, 카츠라리큐는 겐지이야기에 기반을 둔 왕조문화를 통해 와카에 통달한 하치조노미야토시히토친왕과 아들인 하치조노미야토시타다친왕(智忠親王)에 의해 2대에 걸쳐 약 30년에 달하는 기간을 들여 완성한 최초의 지천주유회유식정원으로 정원의 공간구성은 크게 육상과 섬, 수공간으로 구분되며 총36개의 공간구성요소로 구성되어 있다. 특히, 정원 구성에 있어서 정원사에게 의뢰하지 않고 두 왕의 밑그림에 의해 정원이 완성되었으며 그 속에는, 신선도의 공간을 반영하여 하치조노미야가의 친왕이 그림으로 즐겨 그리던 이상향을 공간에 표출한 것을 추측할 수 있다.

둘째, 카츠라리큐는 쇼킨테이, 쇼카테이, 쇼이켄 등의 다정을 두어 원지를 중심으로 주유를 주목적으로 조성되었으며 이는 당시의 놀이문화를 정원에 도입한 것이다. 에도시대는 일본사에 있어 가장 활발한 민중문화가 발달한 시기로 그림, 시문, 와카에 이르는 다양한 장르의 유희가 선행하고 있었다. 이러한 생활사가 반영된 카츠라리큐의 공간구성은 보행과 주유를 동시에 충족시키는 공간구성을 갖추고 있으며 이는 회유식정원의 확산에 큰 영향을 미쳤다고 할 수 있다.

셋째, 원지의 서쪽에 위치한 건축물인 코쇼인의 북쪽에 성토를 하고 돌담을 쌓아 동산에 떠오르는 달을 조금이라도 빨리 오래 즐기기 위한 다정인 겿파로를 만들어 카츠라리큐의 입지한 지역의 경관적 특성을 정원내부에서 즐기려 한 것이다. 단순히 달을 관망하는 것이 아닌, 카츠라리큐가 갖는 입지적, 위치적 특성과 과거로부터 전해져 내려오는 이야기를 실제 공간에 반영하여 유희와 여가에 접목시킨 카츠라리큐는 4대 황실정원 중에서도 다양한 활동과 관상이 이루어 질 수 있는 공간으로 조성되었음을 간음해 볼 수 있다.

이렇듯 카츠라리큐는 에도시대에 조성된 황실정원으로서 일본의 정원문화에 있어서 대중적이고 대표적인 정원양식으로 손꼽히는 회유식정원에 확산과 발달에 큰 영향을 미쳤다는 것을 확인할 수 있었다.

다만, 현장조사에 있어서 하루라는 짧은 시간으로 인해 각각의 공간구성요소의 위치 및 크기에 대한 정밀조사와 현재까지 명확하지 않은 공사를 담당한 니와부교(庭奉行, 정봉행)에 대한 조사는 병행하지 못했다는 점과 기존 연구내용 및 참고문헌, 담당자 인터뷰 내용에 대한 철저한 검증이 부족하다는 한계점을 가진다. 이러한 한계점을 보완하여 향후, 카츠라리큐에 대한 깊이 있고 체계적인 추가 연구가 필요하다.

아울러, 일본의 다양한 정원사례를 바탕으로 한 일본정원문화에 대한 지속적인 연구를 통해 정원문화를 이해하고 나아가 한국과의 차이점, 한국의 정원문화의 독창성, 문화적 교류와 관계성 등을 규명할 필요가 있다고 판단된다.

REFERENCES

[1] Chung, D. O.(1982). A Comparative Study on the Traditional Landscape Pond Gardens of Korea and Japan, Journal of Korean Traditional Landscape Architecture, 1(1): 41-62.
 [2] Chung, D. O.(1982). A Comparative Study on the Traditional Landscape Pond Gardens of Korea and Japan, Journal of Korean Traditional Landscape Architecture, 1(1): 41-62.
 [3] Chung, D. O.(1982). A Comparative Study on the Traditional Landscape Pond Gardens of Korea and Japan, Journal of Korean Traditional Landscape Architecture, 1(1): 41-62.
 [4] Lee, S.(1984). The Comparative Studies between the Korea old Garden and Japanese one- Wite Anapji and Toinji-. Journal of Korean Traditional Landscape Architecture, 3(1): 263-285.
 [5] Baik, J. S.(1987). A Study on the Composition Technique of Waterscape in Hamarikyū Garden, Journal of Korean Traditional

- Landscape Architecture, 6(1): 99-112.
- [6] Baik, J. S.(1993). A Study on the Composition Technique of Waterscape in Koishikawa-Korakuen Garden. Journal of Korean Traditional Landscape Architecture, 11(2): 21-31.
- [7] Tanba, K.(1940). Classification of Japanese Gardens from Forms of Garden-Making. Journal of the Japanese Institute of Landscape Architecture, 7(2): 41-48.
- [8] Hirai, K., Suzuki, K.(1961). History of Kyouto Imperial Palace building general Statement in the Edo era. Journal of Asian Architecture and Building Engineering, (55): 17-20.
- [9] Mori, O., Muraoka, T.(1959). Studiese on the Garden of the Retired Emperor's Palace in Kyoto. Journal of Japanese Institute of Landscape Architecture, 23(1): 2-5.
- [10] Mori, O.(1960). The Katsura Imperial Villa(桂離宮). Tokyo: Eastern capital culture publication(東都文化出版).
- [11] Suzuki, N., Nakazawa, O.(1985). Orientation of Katura Palace and the Direction of the Moon : A Study on Site Planning of Katura-Rikyuu Garden. Journal of Architecture, Plannin and Environmental Engineering, (349): 10-21.
- [12] Yamade, Y.(2010). A Study about Changes of thr Landscape of Katsura Imperial Villa Garden. Journal of Japanese Institute of Landscape Architecture, 73(5): 367-372.
- [13] Yamade, Y.(2012). Orientation of Katura Palace and the Direction of the Moon : A Study on Site Planning of Katura-Rikyuu Garden. Summaries of Technical Paper of Annual Meeting, pp.719-720.
- [14] Seo, Y. D., Morimoto, Y.(1996). Fractal on Design Elements of Katsura Imperial Garden. Journal of Japanese Institute of Landscape Architecture, 60(1): 56-60.
- [15] Shigemori, M.(1911). History of Japanese garden illustrated book(日本庭園史図鑑).Tokyo: Yuko publication(有光社).
- [16] Honda, K.(1964). Japanese Famous Garden Illustrted Book(日本の名園図鑑).Tokyo: Hebon publication(平凡社).
- [17] Shigemori, M., Ohhashi, H.(1969). Japanese Famous Garden(日本の名園).Tokyo: Sebuntoshinko(誠文堂新光社).
- [18] Shigemori, M., Ohhashi, H.(1973). History of Japanese garden illustrated book(日本庭園史図鑑).Yuko publication(有光社).
- [19] Landscape Gardening Arranging Scenery Serious Matter Celebration Editing Communities(造園修景大事典編集委員會).(1980). Landscape Gardening Waterscape Dictionary(造園水景大辭典). Tokyo: Doho publication(同朋舎出版).
- [20] Miyamoto, K.(1988). A study on Correlation among KATURA Villa's site planning or azimth of the moon rise. Summaries of technical papers of Annual Meeting Architectural Institute of Japan, F, Urban planning, building economics and housing problems, history and theory of architecture, pp.701-702.

원 고 접 수 일: 2015년 10월 21일

심 사 일: 2015년 11월 16일 (1차)

2015년 11월 26일 (2차)

2015년 12월 08일 (3차)

2015년 12월 18일 (4차)

게 재 확 정 일: 2015년 12월 18일

3인 익명 심사필, 1인 영문 abstract 교정필